

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, active credit card number or military status.

UWAGA: Niniejszy dokument jest dokumentem publicznym, co oznacza, że na żądanie może on zostać udostępniony do wglądu publicznego w przedłożonej formie. Z tego względu proszę nie podawać w nim osobistych danych identyfikacyjnych, takich jak numer ubezpieczenia społecznego (social security), numer prawa jazdy, numer tablicy rejestracyjnej pojazdu, numer polisy ubezpieczeniowej, numery aktywnych kont bankowych, numer aktywnej karty kredytowej, czy informacji związanych ze służbą wojskową.

Pozwy, wnioski oraz wszelkie inne dokumenty składane w sądzie powinny być w języku angielskim
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

New Jersey Judiciary
Sądownictwo w New Jersey



Supplemental Plea Form for Sexual Offenses
(Use if committed prior to December 1, 1998)
Dodatkowy formularz oświadczenia w odpowiedzi na zarzuty
dotyczące przestępstw seksualnych
(Należy wypełnić, jeśli były popełnione przed 1 grudnia 1998 r.) (Polish)

The following additional questions need to be answered only if you are pleading guilty to an offense of Aggravated Sexual Assault, Sexual Assault or Aggravated Criminal Sexual Contact or kidnapping pursuant to N.J.S.A. 2C:13-1c(2) or an attempt to commit one of these crimes.

Na poniższe pytania dodatkowe powinny odpowiedzieć tylko osoby przyznające się do popełnienia następujących przestępstw: napaść seksualna kwalifikowana, napaść seksualna, zakazany kontakt seksualny kwalifikowany lub uprowadzenie zgodnie z N.J.S.A. 2C:13-1c(2) lub usiłowanie popełnienia któregośkolwiek z tych przestępstw.

1. Do you understand you will be required to submit to a physical and psychological examination at the Adult Diagnostic and Treatment Center the purpose of which is to determine if your conduct in committing the offense was characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior? Yes/Tak No/Nie
Czy zdaje Pan(i) sobie sprawę, że będzie Pan(i) musiał(a) poddać się badaniu lekarskiemu i psychologicznemu w Centrum Diagnostyki i Leczenia dla Dorosłych w celu ustalenia, czy Pana(i) postępowanie związane z popełnieniem przestępstwa stanowiło element powtarzalnego i kompulsywnego zachowania?
2. Do you understand if the examination reveals that your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, the judge may sentence you to confinement at the Adult Diagnostic and Treatment Center for a program of specialized treatment for your mental condition? Yes/Tak No/Nie
Czy zdaje Pan(i) sobie sprawę, że jeśli badanie wykaże, iż Pana(i) postępowanie stanowiło element powtarzalnego i kompulsywnego zachowania, sędzia będzie mógł skazać Pana(i) na osadzenie w Centrum Diagnostyki i Leczenia Dorosłych w celu specjalistycznego leczenia Pana(i) stanów psychicznych?
3. Do you understand you will be able to challenge the findings of the Adult Diagnostic and Treatment Center in a hearing and that at that hearing you will have the right to confront the witnesses against you and to cross examine them and then present evidence on your own behalf? Yes/Tak No/Nie
Czy zdaje Pan(i) sobie sprawę, że może Pan(i) podważyć wnioski Centrum Diagnostyki i Leczenia Dorosłych podczas rozprawy i że podczas tej rozprawy będzie przysługiwało Panu(i) prawo do skonfrontowania świadków występujących przeciwko Panu(i) i zadawania im pytań, a także do przedstawienia dowodów na poparcie swojej sprawy?

4. Do you understand if you are sentenced to the Adult Diagnostic and Treatment Center:

Czy zdaje Pan(i) sobie sprawę, że w przypadku osadzenia Pana(i) w Centrum Diagnostyki i Leczenia Dorosłych:

- a. that any future parole will not be guided by the normal parole guidelines? Yes/Tak No/Nie
ewentualne przyszłe zwolnienie warunkowe nie będzie podlegać zwykłym zasadom dotyczącym zwolnienia warunkowego?
- b. that you will be eligible for release when the State Parole Board, after receiving a recommendation from a special classification review board, finds that you are capable of making an acceptable social adjustment in the community? Yes/Tak No/Nie
prawo do zwolnienia warunkowego będzie Panu(i) przysługiwać w przypadku, gdy Stanowa Rada ds. Zwolnień Warunkowych, po otrzymaniu zaleceń specjalnej komisji rewizyjnej ds. klasyfikacji orzeknie, że jest Pan(i) w wystarczającym stopniu zdolny(a) do dostosowania się do życia w społeczeństwie?
- c. that you could spend more time in treatment than you would spend if sentenced to state prison? Yes/Tak No/Nie
istnieje możliwość, że okres terapii może być dłuższy niż okres, jaki musiał(a)by Pan(i) spędzić w stanowym więzieniu w razie wydania wyroku pozbawienia wolności?

Date/Data _____ Defendant/Oskarżony s/ _____

Defense Attorney/Adwokat obrony s/ _____

Prosecutor/Prokurator s/ _____